

Director y Propietario

Justo A. Facio

OFICINA

DES A. M. A. 6 P. M.

Calle 18, Norte, Nº 241.

NO SE DEVUELVEN MANUSCRITOS.

# DIARIO DE COMERCIO

ADMINISTRACION

Nº 241, Calle 18, Norte, Nº 241

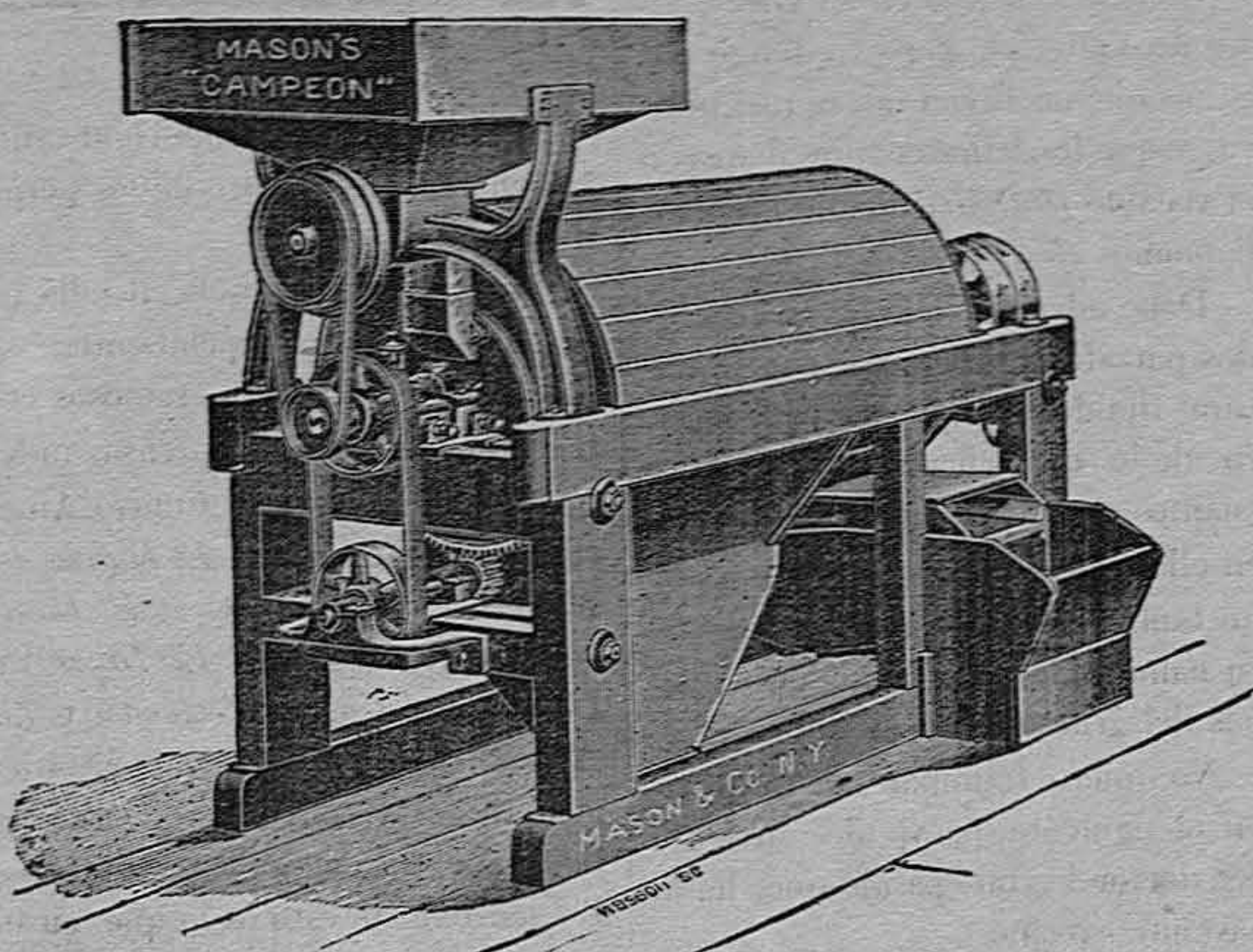
CONDICIONES

Por el mes... 2.00

Valor de 1 ejemplar... 0.20

Tipografía del Comercio

## Marcus Mason y C



Unicos manufacturers de la maquinaria mejorada de "Mason" para café, "El Campeón," El descascarador, separador y pulidor. "El Vencedor" vertical u horizontal. Clasificadores simples o dobles; elevadores para café seco o en fruta. Válvulas y parrillas para pilas; carretillos para patios, de ruedas forradas en hule. Ejes, muñoneras, poleas, fajas de hule y cuero, etc. etc. También manufacturan las conocidas máquinas y calderas HERCULES, que se fabrican á propósito para quemar la broza sin necesidad de más combustible.—Agentes para maquinarias de accionar, machihembrar, hacer molduras en madera, etc., etc., así como para implementos de agricultura, & &.

**Marcus Mason & Cia**  
333 Produce Exchange.  
New York City.

## RICARDO J. ECHEVERRIA

INGENIERO

Dará precios de la maquinaria de  
**Marcus Mason & Cia**

á quienes interese. También dará precios de otras máquinas y se hace cargo de beneficios y trabajos profesionales.

OFICINA DE ECHEVERRIA Y MEDCALF

## AVISO

Vendo mi hacienda, que le compré al Dr. Macaya, con el nombre

**LAS ANIMAS,**

situada en el Barrio de San José de la ciudad de Alajuela; contiene

**120 Manzanas de Tierra,**

corrales, casa de habitación, corredores para peones y para guardar carretas; 25 manzanas de

## ARBOLES FRUTALES

de varias clases; 45 id. de sacate de guinea en el mejor estado, algo de café y caña de azúcar y el resto de potrero de ajonjolillo, bien poblado y limpio, dividido en 4 porciones, lo mismo que del sacatal de guinea; cereas de piedra en su mayor parte; el río ae Alajuela atraviesa la finca, de cuyo río sale una paja de agua tn abundante, que se puede dedicar la fuerza á lo que se quiera. Agrego: dos casitas en la ciudad de Heredia, frente á la Estación del Ferrocarril, lado Este.

Para precio y condiciones entenderse con el infrascrito

**Oswaldo Odio.**

## Almacén Americano

LIBROS EN BLANCO.  
PAPEL PARA ESCRIBIR.  
PAPEL PARA ENVOLVER.  
MONTURAS.  
ARNESES.

Y UN SURTIDO DE HERRAMIENTAS DE TODA CLASE.

**MORRELL & C**

## BOTICA FRANCESA.

PARQUE CENTRAL.  
San José, -C. R.

APARTADO: 375.

Cable: HERLEDON.

COSTA RICA.



MARCA INDUSTRIAL

Entre los muchos artículos que hemos recibido últimamente, —enumeramos los siguientes:—

SAL de Glauber. BALSAMO de Gurrin. PEZ de Borgoña. POLVO Dal Ino. contra insectos; OYALATO neutro de Polosa. CEBADA perlada. SAGU en polvo; AGUA de Vichy. de Saratoga; EMPLASTOS porosos de Albeck; PESARION conos de goma dura; BENZINA rectificada; VERMIFUGO de Fahnstock y de McLane; AMONIACO concentrado; Vermífugo, de Jayne; JARABE de Mrs. Winslow, para la dentición; UNGUENTO de Guarcías. PECTORAL de Cerezas, de Ayer; ZARZA PARILLA de J. risto.; Unguento de Hamamelis; NITRATO de Plata, fundido; CUSTO-reos; COPAS de Quasia; LLAVES para champaña; IPECACUANA y Ruibarbo en polvo; EXTRACTO de Carne de Liebig; MUSELINA aceitada; LISTERINA; ALGODON absorbente; LINTINA (hilas mejoradas); EMPLASTO de Cantáridas; Id. adhesivo; GELATOLADOS de Atropina y de Cocaina; Emplasto de Pez de Borgoña; TELA de Gutipereca delgada; Emplastos porosos de Belladona; EMULSION de Scott; CIGARRILLOS americanos, Fair Play; MIEL de Abejas; PEINES de Marfil legítimo, de varios tamaños; CERVEZA de Malta, de Mosquera; Ruibarbo en pasta; JALEA de Carne Mosquera—un nuevo y valioso sustituto del extracto de carne, siendo carne peptonizada, inventada por el Dr. Mosquera, de Venezuela; Emulsión de Bacalao, de Phillips; PILDORAS de Brandreth; Id. de Haydock; SULFATO de quinina; OJO plástico de Nye, para dentistas; GOMA laca, blanca, en polvo; Extractos fluidos, un surtido varia o y completo; ACEITE etéreo; BROMURO de Hierro PEPSINA lactada; TABLETAS de Soda y Ment; Pildoras de fosforos, hierro, quinina y estiremina; Id. de Sulfuro de Calcio,—varias proporciones.

También se vende una MAQUINA usada, de AGUA GASEOSA, y una PRENSA de IMPRENTA, de pedal, casi nueva, con rama de 11 x 18 pulgadas.

HERMANN & ZELEDON.

## BOTICA

Y

## DROGUERIA

de SAN JOSÉ,

DEL DOUTOR SOTO

AVENIDA CENTRAL NUMERO 222 ESTE.

Este antiguo y acreditado establecimiento, además del surtido de Drogas, medicinas de patente etc, que tiene en venta, ha recibido: Agua de Kananga y de Rosas; Cold Cream, Extractos para el pañuelo, Agua Florida, Quinina de Pelletier, Vino de pep-tona, Vino de Bacalao, de Hierro, y de Quina y cacao, Jarabe de Rábano Iodado, Fruta Julien, Cápsulas de Antipirina, Hierro de Leras, Elixir de Guillé, Jarabe para Lombrices, Colirio de Rosas, Pectoral de Anacahuita, Pildoras Antineurálgicas de Meglin, Cocaina, Aceite de Rosas ligítimo, Aguas de Azahar, Colonia, Laurel y Rosas, Cordial Cáscara Sagrada, Polvos acondicionados, Gotas Japonesas para el dolor de muela, Menolett para el dolor de Cabeza, Cordial de zarzamora, Remedios para los Callos, Emulsion de aceite de Bacalao, Vaselina perfumada y sin perfume, Tintura de Warburg para calenturas, Cápsulas de Sándalo y de apiol, Bálsamo Tranquilo y de Fioraventi, Cianuro de potasa, pastillas de goma legítimas, y muchos otros artículos no enumerados.

El Administrador.  
Ernesto Schroder.

## -COMERCIAANTES-

Acaba de llegar á las playas de Limón el Bergantín Goleta "BARCELONA"

que trae directamente para

## "LA RIGOLETA"

infinidad de mercaderías; entre ellas: Pasas en cajas de 25 libras. Vermouth en cajas y barriles. Coñacs varias clases. Vinos franceses de lo mejor. Vinos españoles como: Argélica, Moscatel, Jerez seco, Jerez dulce, Jerez Rancio, Málaga, Valdepeñas, Priorato, Cariñena, Catalán, Superior mesa, etc., todos en barriles y cajas, Schnapps legítimo de Wolfe.—Manteca pura del "Globo", Canfin Astral, tenemos como dos mil cajas.

-OJO- -OJO-

A los amantes de lo bueno les hacemos saber que en conservas finas ya podemos competir con cualquier casa, pues acabamos de recibir el mejor surtido que hasta hoy ha salido de la casa RODEL.

ROIG & TITULI.

**OPORTUNIDAD.**  
Ofrezco en venta mi casa y establecimiento de Talabartería en la calle del Paso de la Vaca en una cuadra al Norte del Mercado de esta ciudad.  
SANTIAGO CALVO N.

## Vino y Jarabe DE DUSART CON LACTO-FOSFATO DE CAL

El Lacto-Fosfato de cal contenido en el VINO y JARABE de DUSART es un reparador de los más energicos. Afianza y endereza los huesos de los niños raquíticos; devuelve el vigor y la actividad á los Adolescentes decaídos y linfáticos, y á los que están fatigados por un crecimiento muy rapido. En la Tisis facilita la cicatrizacion de los pulmones. Las mujeres embarazadas que recurren al VINO ó JARABE de DUSART soportan su estado sin fatiga alguna, sin vómitos y dan á luz criaturas robustas. El Lacto-Fosfato de cal enriquece la leche de las Amasadoras y preserva á los niños de la Diarrea y de las enfermedades de desarrollo. Con su benéfica influencia la Dentición se efectua sin cansancio ni convulsiones. En una palabra, el VINO y JARABE de DUSART despiertan el apetito y las fuerzas de los convalescentes y convienen en todos los casos de extenuación y concusión del cuerpo humano. DUSART, autor de la famosa obra e Investigaciones experimentales acerca del Lacto-Fosfato de cal, en PARIS, 8, rue Vivienne.

## SALUD DE LAS SEÑORAS

## APIOLINA CHAPOTEAUT

La Apiolina Chapoteaut que no debe confundirse con el apiol, es el más energético de los emenagogos que se conocen y el preferido por el cuerpo médico. Regulariza el flujo mensual, corta los retrasos y supresiones así como los dolores y cólicos que suelen coincidir con las épocas, y comprometen á menudo la salud de las señoras. Depósito en Paris, 8, Rue Vivienne

## Vino y Jarabe de Quina y Hierro

de GRIMAULT y Cia, Farm. en PARIS  
Sus cualidades tónicas y reparadoras producen excelentes resultados en la anemia, la clorosis, la leucorrea, las irregularidades menstruales, los calambres de estómago consecutivos á estas enfermedades, el linfatis-mo y cuantas dolencias dimanan del empobrecimiento de la sangre. Excitando el apetito, estimulando el organismo y reconstituyendo los huesos y la sangre, el VINO y el JARABE de Quina y Hierro de GRIMAULT y Cia, desarrollan con rapidez á los niños débiles y á las jóvenes pálidas y abatidas. Vino y Jarabe cortan los ligeros accesos febriles, la humedad de las manos, y los sudores nocturnos; son eficaces en las diarreas rebeldes, facilitan las convalecencias penosas, y sostienen á los ancianos. Se preparan con la corteza de quina titulada que sirve para la fabricación del célebre QUININA DE PELLETIER. Depósito en PARIS, 8, rue Vivienne.

## Cápsulas DE

## ANTIPIRINA del DOCTOR KNORR

Unico inventor  
Estas cápsulas son el específico seguro de las Jaquecas, Neuralgias, Lumbago, Ciática y Dolores articulares, de la Coqueluche y el Diábetes. Son excelentes para combatir el mareo. La Antipirina del D. KNORR es la única experimentada en los hospitales. El sabio Profesor G. SBE ha definido la Antipirina diciendo que es el remedio de los dolores y del dolor. Como garantía exigir el nombre en cada una de ellas. Depósito en PARIS, 8, rue Vivienne

## ENFERMEDADES de los NIÑOS

## RABANO IODADO de GRIMAULT Y Cia

Este Jarabe más activo que el Jarabe antiescorbútico, excita el apetito, disuelve las glandulas, combate la palidez y la flojedad de las carnes, cura el gurmio, las costras de leche, las erupciones del cutis. Esta combinación vegetal, esencialmente depurativa, se tolera mucho mejor que los ioduros de potasio y de hierro. En PARIS, 8, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

## Dr. Jose Caballero

Abogado de los tribunales de las Repúblicas de Colombia y Costa Rica  
Apartado Nº 472  
Oficina del Dr. R. Marichal, Avenida 67 Oeste Nº 221  
San José, Febrero 2 de 1892.



DIARIO DEL COMERCIO

Machaquería.

La paremiología está hoy en boga aquí; se impone con toda la fuerza de esa caprichosa y tiránica deidad llamada MODA, que así avasalla á la débil y vanidosa damisela como al militar arrogante y al cejijunto filósofo.

La culpa de esto la tiene Frank, quien, á principios de mayo, abrió la compuerta á los refranes, echándonos encima todos los que conoció é ignoró el Comendador Griego. Dios se lo perdone!

Que haya sido yo de los primeros en seguir las aguas de la novedad corriente, nada tiene de extraño; pero sí que llama la atención el que persona tan mirada, formal y circunspecta como el Sr. Dr. Ferraz, encabece un artículo serio y de mucha miga con este intencionado título: *Labrar, y hacer albardas, todo es dar puntadas.*

Pues vaya si hay malicia en el titulillo ese!

Supongo yo—y lo mismo han de suponer todos los lectores del *Diario del Comercio*—que la irónica lección que entraña este viejo refrán, me cae á mí medio á medio del bautismo, por aquello de *Talamanca y Salamanca*, por mi definición del vocablo *elástico*, y por todo lo que dije del libro del Dr. Ferraz—sin haberlo leído—en mi articulejo *Scribimus indocti doctique.*

Confieso ingenuamente que no sabía, ni sospechaba siquiera, que *Talamanca* fuese voz española. Ahora mismo, después de las noticias que acerca de este vocablo nos da el Dr. Ferraz, todavía le siento yo un cierto tástico salvaje y americano, y me imagino—pura fantasía, por supuesto—que ha de haber sido en su origen *Talamanc*, ó *Talamenc*, ó cosa así.

Cuando puse por ejemplo de alucinadoras paranomasias, en orden á investigaciones etimológicas, la semejanza de las palabras *Talamanca* y *Salamanca*, á fin de compararla con la otra entre *alaste*, *elástico* y *elasté*, se me habían ocurrido antes, y á punto estuve de estamparlos, los vocablos *Tobosi* y *Toboso*. No sé por qué me decidí á preferir *Talamanca* á *Tobosi*, estando este último tan cerca de Cartago; pero de ello no me pesa, porque ¿quién me asegura que en Galicia no hay un *Tobosi*, otro en Andalucía y otro en las Baleares, todos ellos, ya se entiende, muy anteriores á la conquista de Costa Rica y al descubrimiento de América?

Ni dejaron tampoco de venir á mi memoria varios nahuatlismos indiscutibles y rancios vocablos castellanos, entre los cuales la aliteración es manifiesta, como *queresa* y *Teresa*, *pipe* y *pipa*, *chiraca* y *carraca*, etcétera, etcétera; pero estaba de Dios que diese yo en aquel día escandaloso resbalón, para que, con sobrada justicia, se me aplicasen, á más del refrán que sirve de título al escrito del Dr. Ferraz, todos aquellos—incontables, por cierto—que se refieren al buen callar, á las ventajas de la boca cerrada, y al peligro de desbarrar y despeñarnos en que nos ponemos los indoctos cuando, por loca presunción ó por aturdimiento, nos metemos en dibujos y contrapuntos.

Pero ¡que diablos! Pues ya dí ja primera costalada, adelante con los ciriales; á lo hecho, pecho; y aténgome, por último, al consolador

adagio que dice: preso por mil, preso por mil y quinientos.

Esto quiere significar—ya lo habrás entendido, desocupado lector—que vuelvo á las andadas; que voy á charlar otra vez del nahuatlismo *alaste* del libro del Doctor Ferraz—que ahora sí estoy leyendo—, de la crítica del profesor Gagini, y, lo que es más grave y ocasionado á desnucarse, de etimologías griegas, de palabras neo-latinas y de otras tantas cosas intrincadísimas y peliagudas, de las cuales, te lo confieso sin pizca de vergüenza, se me alcanza tanto como de astrología judiciaria.

Corro, bien lo sé, el no despreciable riesgo de repetirme, exponiéndome con esto á que, sobre todos los refranes españoles á que he hecho referencia, me recuerden también el conocido latinajo macarrónico: *Verba repetita generant candonga.* Mas.....pecho al agua, que *scribimus indocti doctique*, y á nadie, que yo sepa, le han impuesto nunca multa ni arresto menor por haber creído que labraba cuando hacía albardas ó machacaba de lo lindo.

Entre las poquísimas cosas que no ignoro, hay una que sé muy bien, puedo decirlo á boca llena: el significado del vocablo *alaste*. Pues no lo había de saber, ¿i lo estoy oyendo desde que nací!

El Doctor Ferraz, en su libro *Nahuatlismos de Costa Rica*, página 4, definió la voz *alaste* de esta manera:

*“Alaste.—Resbaladizo, elástico-alactic, alastic, ó alanc—adjetivo verbal de alan, deslizarse, escaparse, y se dice de objetos escurridizos como un pez, un pedazo de jabón, etc., y de la masa que va endureciéndose, pero que no está todavía dura; ó de lo pegajoso, grasoso &”.*

Con el debido respeto, pregunto al señor Doctor Ferraz: ¿dónde, en qué país significa *alaste* “resbaladizo”, “pegajoso”, “grasoso”, y dónde se aplica á “la masa que va endureciéndose, pero que no está todavía dura”?

En España?—No conocen por allá el terminacho ese: la primera noticia que de él tendrán será, probablemente, la que les lleva el libro del Doctor Ferraz.

En Costa Rica?—Asegura el profesor Gagini, testigo mayor de toda excepción, que aquí nadie usa la voz *alaste*.

En Nicaragua, donde, como ya he dicho, es *alaste* vocablo comunísimo, no se aplica nunca á “la masa que va endureciéndose”, ni vale “resbaladizo”, “elástico”, “pegajoso”, “grasoso”, sino, pura y simplemente, *viscoso*.

El ule—escrito siempre este nombre sin *h*—no es *alaste*; la miel, la brea, la goma arábiga, la *leche* de *caimito* y otras sustancias tan “pegajosas” como éstas, no son *alastes*.

Dice el Doctor Ferraz: “Uso la palabra *resbaladizo* en su primera acepción de *lo que se resbala*, y no en la segunda de *lo en q se resbala*, y pongo ejemplos bien claros. No digo *resbaloso*, q es el sinónimo de la última acepción, aplicable al suelo, á que alude el señor Guzmán”.

Ya me hago cargo de lo que el Doctor Ferraz quiso significar; pero, aun así, todavía va errando; créamelo.

Hay objetos que se escapan fácilmente de las raas, como un pez, una anguila, una sanguijuela, porque son *alastes*, y otros que, siendo tan escurridizos como éstos, nada tienen de *alaste*.

Un pedazo de hielo no es *alaste*, y vaya si se escurre con facilidad

de entre los dedos; una bola de billar untada de aceite sería muy escurridiza, y no *alaste*; el *chancho* ensabado—juego popular en mi país y en otros—se les va de las manos á los más diestros y vigorosos muchachos, y nadie en Nicaragua lo calificaría de *alaste*.

Por lo que hace á la aplicación de este nahuatlismo á “la masa que va endureciéndose”, es cosa, señor Doctor Ferraz, que no se le ocurrirá en su vida al más disparatador de mis paisanos. Allende el Sapoá se tendría por incapaz de sacramentos al desaluminado que dijese que la melcocha puesta al fuego es *alaste*, ó que lo es en el perol y mientras toma punto cualquiera de las conservas que con azúcar se preparan y cuya masa “va endureciéndose” poco á poco.

¿Cree el Doctor Ferraz que la cuajada, cuya masa se endurece lentamente, es *alaste*? Se engaña de medio á medio si tal piensa. Cuando la cuajada se *alastea*, lo que á veces sucede, ya no se puede comer, porque se hace repugnante al paladar y se supone que es dañosa á la salud.

Ni antes ni después de leer el libro *Nahuatlismos de Costa Rica* tuve á su autor por “etimologista á la violeta”; pero sigo creyendo que es materia delicadísima la Etimología, y más aun cuando se trata de dialectos como el nahuatl. Dice un maestro de nuestra lengua, hablando de esta ciencia: “Ninguna ha sido por más tiempo campo de pueriles juegos”.

Es posible, y hasta probable, que *alaste* proceda de *alactic*, adjetivo verbal de *alana*, según afirma el Doctor Ferraz. *Alana*, según el mismo autor, vale *deslizarse, escurrirse*, y no hay duda que lo *alaste* se desliza con facilidad, se escurre; pero, ¿no cabe duda ninguna sobre este punto? Séanos por lo menos permitido poner la noticia en cuarentena. Por mucho tiempo se creyó que *prenda* sale de *prender*, y esto parecía casi evidente. Más tarde se averiguó bien que *prenda* no tiene ni remoto parentesco con el verbo *prender*, que procede del provenzal *peyndra*, el cual salió del latín *pignora*, plural de *pignus*.—¿Qué tal!

Si esto sucede con idiomas cultos, que poseen riquísima literatura y han pasado por mil crisoles, ¿qué de errores gordos no caben en las investigaciones etimológicas de la lengua muerta de una tribu salvaje, lengua de la que apenas quedan corrompidos restos en el habla de los descendientes de aquellos que, hace tres siglos y medio, sojuzgaron y casi exterminaron esa tribu?

Cuando el nahuatl haya sido siquiera tan estudiado, analizado y desmenuzado como el latín, el provenzal y el castellano, sabremos quizás con certeza si *alaste* salió ó no de *alactic*, y si éste es adjetivo de *alana*. En el entretanto crearemos, bajo la autorizada palabra del doctor Ferraz, que así puede ser; y los que á este linaje de estudios somos aficionados, hemos de agradecer al autor de *Nahuatlismos de Costa Rica* su perseverante dedicación á la dura y espinosa tarea de desentrañar el origen de los numerosos vocablos americanos que embellecen ó afean—esto va en gustos—el habla vulgar de costarriqueños y nicaragüenses.

Dice el doctor Ferraz al profesor Gagini, con sobrada razón, á mi juicio, que “en latín no hay tal *elásticos*”. Así es la verdad: nuestro

*elástico* parece haber venido directamente del griego.—*Elasticus*, á mí entender, es forma latino-bárbara, y hay buenos motivos para creer que es hijo de nuestro *elástico*, y no su padre, como opina el señor Gagini, sujeto muy sagaz y erudito, pero tan expuesto á engañarse como todo fiel cristiano. Véase en esto un nuevo ejemplo de cuán resbaladizo, ó digamos *alaste*, es el suelo de la Etimología: importá caminar por él con exquisito cuidado.

Consta *elasticus* en el Diccionario de Valbuena; pero yo tengo para mí que en Roma no se usó nunca, y que los latinos expresaban con el vocablo *flexibilis* lo que nosotros llamamos *elástico*.

Debo advertir que he escrito los dos parrafeos anteriores con la natural timidez del que no está seguro de lo que afirma. Sabe Dios cuantos desatinos habré ensartado en ellos, pues si es verdad que soy un tantico más versado en latín que en nahuatl, la diferencia será apenas del grueso de un cabello.

No quiero terminar sin transcribir el siguiente pasaje del artículo del doctor Ferraz, pasaje que hallo bastante extraño:

“Pasaré por alto lo de si en Canarias (mi patria) se conoce ó no la voz *alaste*, pues yo la he aprendido aquí, y entiendo que no se me negará el derecho de hacer ése y otros estudios relativos á este país y sus cosas, por razón de no ser costarricense”.

¿Por qué habla así el doctor Ferraz? En verdad que no lo entiendo. Lejos de negarle á nadie el derecho de estudiar las cosas de este país, todos celebramos su ingenio, erudición y laboriosidad. Yo tampoco soy costarricense, y yo no sólo me ocupo en los nahuatlismos de la tierra, sino que á veces hasta ando en la danza de la *politiquería* nacional. Creo que ni el mismo director de *La República*, con ser tan *fuero*, según me cuentan, nos negará el inocente derecho de investigar si *alaste* viene de *alactic*, *pipe* de *pipiles*, *tico* de *hermanitico* y *Chente* de *Vicente*.

Si un intruso hay en esta que el doctor Ferraz no quiere que llame *parlotería*, ese intruso soy yo. No soy costarricense ni gramático, ni filólogo, ni maestro, ni doctor; y si meto mi cuchara en estas disquisiciones sobre nahuatlismos, es por puro entremetimiento y por esa irrestricta y preciosa libertad de que aquí gozamos todos, *El Padre Español* inclusive, para escribir y dar á la estampa cuanto á las mentes se nos viene, sin temor ninguno de que por ello nos pase el más leve perjuicio.

El doctor Ferraz y el señor Gagini saben que para esta...—iba á decir *parlotería*—grave y trascendental discusión nadie me envió cartulina de convite; así es que si el respetable público me ve en la honrosa compañía de tan discretos y condecorados señores, es porque yo, con desenfado de rústico *pipe*, dije para mi colete y puse en práctica este refrán, que de perilla viene ahora: éntrome aquí, porque llueve.

JUAN DE LAS VIÑAS.

Por Cable

París, junio 2.—Julio Simón tiene la creencia de que la situación actual entre Francia y Alemania es muy peligrosa pero no cree una necesidad llegar á las armas, porque cualquiera de estas potencias

que sea vencida sufrirá ruinas irreparables. El Emperador Guillermo no quiere la guerra y dijo á Simón que realizado el peligro, la victoria es incierta para cualquier partido; que Francia tiene muy mejorado su ejército, q tiene los mejores generales y muy buen equipo, todo mejor que Alemania; que teme del resultado de la visita del Presidente Carnot á Nancy.

LOCAL

Frenéticos.

“La República”, importante diario guatemalteco, dice de los periódicos salvadoreños:

“La prensa semi-oficial (allá no puede haberla independiente,) se defiende con insultos rabiosos como imponentes de la prensa independiente del resto de Centro América. Los periódicos: *El Diario del Comercio* de Costa Rica, *El Combate* de Tegucigalpa, *El Diario de Centro América*, *La Evolución* y *La República* de Guatemala, son objeto de la furia convulsiva y bastante risible de los periódicos ezetistas. Lo sensible en esto es lo que en el exterior se dirá de esa prensa que no tiene igual por su procacidad, y el Gobierno Ezeta se verá pintado en sus periódicos en el mundo entero. Vale más.”

Dictamen.

La nueva comisión del Congreso encargada de dictaminar acerca de la enseñanza religiosa en las escuelas nacionales, ha pronunciado su juicio en favor del proyecto con algunas modificaciones.—Entre éstas, la más trascendental es la que obliga al Estado á dar también la enseñanza de cualquiera otra religión que no se oponga á la moral, siempre que haya un número siquiera de veinte padres de familia que la soliciten.

Como las ideas en que se funda ese bien meditado documento, suscritas por los señores Diputados Vargas, Oreamuno y González Víquez, están en armonía con las expuestas por nosotros en defensa del proyecto en el breve estudio que hicimos del asunto, no podemos menos de aplaudir ese dictamen.

LA UNIÓN CÁTOLICA

Reproduce el artículo de la *Gaceta Oficial* en que se manifiesta el Ejecutivo inconforme con los términos empleados por la Cámara al dar su resolución sobre el incidente promovido por el Sr. diputado Moreno; y haciendo mérito del hecho que motivó el conflicto, el colega clerical lo reprueba del modo siguiente:

“Partidarios, como somos, del principio de autoridad, no podemos menos que reprobar, como lo hemos hecho siempre, las manifestaciones insanas de la prensa, porque ellas no pueden llamarse propiamente el ejercicio de un derecho, sino que son, al contrario una violación de los derechos de los demás; no son de ninguna manera, factores del progreso, ni muestra de civilización, sino de retroceso y barbarie. Pero deseamos que ello sirva de saludable advertencia, así al Poder Ejecutivo como al Legislativo de la Nación; y se ponga buen cuidado en la emisión de sabias y justas leyes, que sin poner trabas al ejercicio de ninguna industria honesta, sino antes bien favoreciendo las que lo merezcan, ponga coto á la desmoralización y al desorden. Haya libertad, pero sólo para el bien. El mal no tiene el mismo derecho. Si no obstante, se le concede, después de la caricatura de la autoridad, vendrá la apoteosis del



vicio, y ya se sabe el daño que hoy causa la pornografía en el mundo. Para nosotros, aun es tiempo de evitarlo".

No vamos hasta ahí. Somos partidarios de la más amplia libertad en la emisión del pensamiento, aunque nos duelan por el decoro mismo de la prensa; sus resbalones y caídas, y nos dé pena el que la farsa se finja propaganda social y el sordido espíritu de especulación explote las pasiones políticas, sin miramiento á los grandes intereses nacionales.

**EL VAPOR ALVO**

El conocido y bien reputado vapor **ALVO** de la acreditada línea **Atlas**, llegará á Limón el 10 del mes corriente y saldrá para Nueva York el sábado 11. Como es ya muy sabido, el vapor **ALVO** ofrece á los viajeros comodidades de todo género, y tiene, sobre todo, la ventaja de que su capitán, el caballero **Mr. Williams**, es persona de muy amable trato para todos los pasajeros. Aproveche, pues, la ocasión el que desee viajar á gusto.

**NEVO GOBERNADOR**

La noticia de que el señor don Zenón Castro sería escogido por el señor Rodríguez para Gobernador de San José ha resultado falsa: sabemos que ese nombramiento recaerá en el señor don Camilo Esquivel.

**RUMORES PUBLICOS**

Dícese por ahí que don Juan Vte. Gutiérrez, Comandante del Cuartel Principal, renunciará de su puesto, en el cual será reemplazado por don Joaquín Madriz.

**REMITIDOS**

Obedezco al sentimiento de la justicia

El señor Licenciado don José Vargas M. ha sido llamado ayer al Ministerio de Gobernación, en sustitución del muy honorable señor Dr. D. Pedro León Páez.—Quiero decir algo acerca del Sr. Licdo. Vargas.

Nació de padres pobres. Desde niño sintió la necesidad de cultivarse por medio del estudio, é hizo los posibles esfuerzos con aquella mira. Su conducta fué siempre ejemplar en el más lato sentido de la palabra. Aprovechó el tiempo satisfactoriamente; y además del respeto general, ha obtenido honrosos títulos literarios. Por su laboriosidad y método económico es hoy propietario acomodado.

Por la consideración de todas estas circunstancias celebro la exaltación del Sr. Licdo. Vargas, así como siento el desacierto de quien ayer hizo circular en esta capital una caricatura, ridiculizando á dicho respetable señor.

ZENÓN CASTRO.

**LO QUE DECIMOS**

Don C. Fernández J. publicó ayer en *La República* un remitido, en el cual denuncia la muerte repentina de un novillo que yo vendí á don Hermenegildo Fuentes. Mucho celebro que el señor Fernández haya puesto su firma al pie de ese remitido, en lo cual no obra á la verdad, como otro encubierto remitidista que, al escribir sobre este asunto de ganado, ha estado firmando con el nombre de *Consumidor*, siendo como todos sabemos un conocido importador y comisionista. En cuanto á la causa de la muerte del novillo, aquí tienen el público y el señor Fernández las pruebas de que la muerte de ese animal no fué ocasionada sino por causas muy distintas de las que ocasionan la muerte de novillos procedentes de Chiriquí y otros lugares lejanos.

Sres. don José Ma. Castillo, don Juan Arroyo y Hermenegildo Fuentes. Pte.

Muy Señores míos:

Sirvase desirme al pie de la presente, á qué atribuyen Uds. la muerte del novillo del Sr. Fuentes á que alude el Sr. Fernández en un artículo que publica hoy en "La República." Saplico además me autoricen para hacer de su contestación el uso que me convenga.

Soy de Uds. atto. y S. S. S. J. Chamberlain.

San José, Junio 4 de 1892.

Sr. Santiago J. Chamberlain. Pte.

Muy Sr. mio:

En contestación á su pregunta le diré, que el motivo por el cual se murió dicho novillo á don Gregorio Fuentes, fué debido al maltrato que le dieron los arrieros, pues yo mismo los reconvine cuando lo castigaban, pues no tenía ninguna traza de estar enfermo.

Autorizándolo para que haga de la presente el uso que le convenga, me suscribo de Ud. su atto. y S. S.

Juan Arroyo.

Sr. don Santiago J. Chamberlain. Pte.

Muy Sr. mio:

En contestación á su pregunta le diré que me consta que el novillo no tenía ninguna enfermedad y que murió á consecuencia del maltrato que se le dió. Autorizándole para lo que le convenga de ésta, soy su atto. S. S.

Por Hermenegildo Fuentes, Moisés N. Masís.

Sr. don Santiago J. Chamberlain. Pte.

Muy Sr. mio:

Creo que el novillo se murió en la puerta del Rastro de esta ciudad, á consecuencia, según he oído decir, del maltrato que le dieron los mozos que lo conducían hasta allí.

José M. Castillo G.

**ANUNCIOS**

**Casas en VENTA**

Vendo tres casas pequeñas, situadas frente á don Salvador Pasapera.

Tienen 25 varas de frente por 30 de fondo.

DOLORES F. V. DE PERALTA

**VENDO**

con el diez por ciento de descuento cuatro acciones de la Sociedad de Artes y Oficios, San José, Mayo 31 de 1892.

J. F. Montealegre.

**Parque Morazan**  
**VENTA DE UN SOLAR**

Vendo á razón de \$ 10.00  
**LA VARA CUADRADA.**  
el hermoso solar que poseo en San José, constante de  
**33 VARAS DE FRENTE POR 48 DE FONDO,**  
y situado frente al Parque Morazán, á la par de la casa de don Julio Piza. Para pormenores de pago etc., entiéndanse en San José con don Justo A. Facio y don Julio Piza.  
Cartago, mayo 14 de 1892.

Benjamin E. Piza.

**CLUB MONTEJO**  
**Restaurante de Gusto**

Situado en lugar céntrico de la ciudad de  
**CARTAGO**  
Cuenta con habitaciones cómodas y decentes.  
**TIENE SERVICIO ESMERADO**  
**EXQUISITA COCINA**

**Aviso á los Particulares**  
Y AUTORIDADES DE POLICÍA.

Se han desaparecido los siguientes bueyes de mi propiedad:  
Uno pequeño, amarillo, atorado, cachos recogidos  
Otro pequeño, negro rocillo, cachos blancos  
Y otro pequeño, barcino, cachos bajos  
Los tres están herrados con la marca P en la paleta izquierda, al lado de montar Ofrezco una gratificación á quien dé informes de su paradero Puede avisarse en San José en la oficina del *Diario del Comercio* y en Cartago al que firma  
BERNARDINO PERALTA

**NEW YORK LIFE INSURANCE C**

COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA.  
**LA "NUEVA YORK".**  
Puramente mutua.  
Activo en 1o de Enero de 1890 ..... \$ 115,947,809-97  
Entradas durante 1890 ..... 82,158,100-08  
Seguros vigentes en 1o de Enero de 1891 ..... 569,338,726-00  
Pagado á tenedores de pólizas en 1890 ..... 13,279,544-02  
AGENTES BANQUEROS,  
**Luján & Montealegre.**  
ÁGENTE SOLICITADOR,  
**Felix Bonilla.**

**PRIVATE BOARDING**  
*House*

Teniendo más clientes de los que pueden alojarse en el establecimiento de  
**La señora de Calderon**  
se ha trasladado á la hermosa casa  
**NUM. 152, CALLE 22 N.**  
**Tendrán**  
**LA MEJOR MESA**  
El trato más exquisito  
**LAS MAS COMODAS HABITACIONES**  
Y CUARTOS ESPECIALES PARA CORTO NUMERO DE CABALLEROS

**FOTOGRAFIA**

"LAS ARTES."  
F. ZAMORA, Propietario.  
LA GRAN NOVEDAD.  
Fotografías por el procedimiento  
—D E—  
**PLATINO-tipo**  
lo más bello, limpio y acabado que presenta hoy el  
*Arte Fotográfico.*

**RESTAURANTE**  
DE  
**PARIS**

Bajo este nombre abriremos dentro de algunos días en los altos de la **Pastelería Francesa** casa de don Jaime Güel un **RESTAURANTE** donde se servirán **ALMUERZOS, COMIDAS Y CENAS** á la carta.  
Desde las diez de la mañana hasta las 12 de la noche.  
*Salones reservados para señoras.*  
Luz eléctrica en toda la casa  
Servicio esmerado.  
Mesa exquisita.  
*Precios equitativos.*

Al poner en conocimiento del público el día de la abertura del **RESTAURANTE DE PARIS** tendremos el gusto de dar más detalles sobre este Establecimiento.

**LA ESTACION**  
PERIÓDICO PARA SEÑORAS.

Esta interesante revista de modas, es de las mejores publicaciones de su género.—Se publica en trece idiomas diferentes.  
Debe estar en la casa de toda señora elegante.  
*Suscripción en casa de*

**LUJAN & MONTEALEGRE.**  
**L' INDEPENDANCE**  
**BELGE**

Periódico ameno, de información, de política, literatura, comercio, agricultura, etc etc.  
El mejor periódico europeo para Ultramar

**SUSCRICIONES:**  
EN CASA DE  
**LUJAN & MONTEALEGRE.**

**G. HERRERO & Cº**  
EN  
**Cartago.**

Establecimiento de Comercio de Primera.  
Tiene un inmenso surtido de excelentes mercaderías, de todas clases, para todos los gustos, de todos precios.  
*Trato afable para todos.*  
Novedad actual  
SEDERÍA CHINA.

**ELLINGER & BROTHERS**

**\*COMERCIANENTES \* COMISIONISTAS\***

**Nueva York.**

**CONCEDEN CREDITOS**

sobre consignaciones de café de la próxima cosecha, bajo condiciones favorables para sus favorecedores. La plaza de Nueva York ha sido en este año la más ventajosa para la venta de café de buenas clases, y sin duda lo será también en el año entrante. Para pormenores verse con don Luis Ellinger, á quien se le encontrará en la casa de don Luis Ellinger & Hermano hasta el día 17 del corriente



# VENTAS POR Mayor Y AL DETEALE

LA PANADERÍA DE

## "El Gallito"

situada al lado Oeste del Mercado, ofrece á su numerosa clientela y al público en general un magnífico pan y galleta fabricados con las mejores harinas que se introducen al país. Asimismo, se expende al por mayor y menor

AZÚCAR, HARINA

de superior calidad,

marcas conocidas,

MANTECA

y varios otros artículos de primera necesidad y reciben en pago de ellos

*Billetes del Banco de Costa Rica.*

JOSE BOIX.

## Costa Rica Agrícola.

Casa especialista para la introducción de todo lo concerniente á LA AGRICULTURA DE LA REPÚBLICA.

Oficina y Venta de Semillas é Instrumentos Agrícolas.  
57 Avenida, E., N.º 220 Frente á mi local anterior.

Jardinera, Arboricultura y Apicultura:

San Pedro del Mojón, en la orilla de la línea férrea, 500 varas acá de la primera estación. Abierta diario hasta las diez de la mañana y desde las cuatro de la tarde.

MIEL COSTARRICENSE

engo mucho gusto en ofrecer de venta este alimento tan sano y delicioso, que comienza á cosechar de más enjambres de

Abejas Italianas.

Ricardo Pfau.

## Botica del Comercio.

Fundada

en 1874



CALLE CENTRAL, N.º 37

Apartado de Correo,  
No. 444.

Dirección telegráfica  
Duranuez-Costa Rica.

Además del extenso surtido con que cuenta siempre este establecimiento, se han recibido por los últimos vapores muchos otros medicamentos, todos frescos y de buena calidad, entre los cuales enumeramos los siguientes:

JABONES MEDICINALES

Jabón de menthol. Jabón de menthol y Eucalipto. Jabón de Thymol. Jabón de Ychithol, Jabón de Bálamo del Perú azufre y alcanfor. Jabón de sublimado corrosivo 1% y una remesa de jabones de ácido carbólico, Alquitrán, Iodoformo, hiel de buey, eucalipto etc.

ARTICULOS DE NUESTRA PROPIA MARCA

Vino de Peptona. Vino de pepsina. Cordial de escicara sagrada. Vino de carne y de hierro. Zarparrilla. Vino pectoral de Anacahuita. Vino pectoral de cerezas. Jarabe contra lombrices. Clorodina. Jarabe purgante para niños. Jarabe purgante de ciruelas. Fruto salino efervescente.

Llamamos la atención sobre nuestro Fruto Salino efervescente, especialmente para esta temporada de sequía y calor, pues al propio tiempo sirve de refresco como de purgante suave, tomando en dosis convenientes.

A todas estas preparaciones de nuestra propia marca se ha procurado quitarles todo sabor nauseabundo y desagradable, pues todo lo contrario, ha sido la idea presentar un medicamento provechoso y de pronto resultados, bajola forma de vino ó jarabe, que pueda ser tomado con grado por todas las personas, especialmente por los niños.

## Champagne E. Clicquot

DE VENTA EN EL

HOTEL INTERNACIONAL

POR CAJAS Y BOTELLAS

PRECIO MUY MODICO.

SE RECIBEN PEDIDOS.

C. Guiliani.

Propietario.

## Talleres Artísticos

DE Tomás Mur

PROFESOR ESPAÑOL DE BELLAS ARTES

Trabajos artísticos de pintura, escultura y arquitectura

Especialidad en

MAUSOLEOS, ESTATUAS, LAPIDAS, ALTARES, FUENTES.

Y toda clase de trabajos en MÁRMOL, BRONCE, PIEDRA Y CIMENTO.

Imágenes en madera

Retratos al Oleo y Ornamentaciones

Proyectos y Planos

TRABAJO DE PRIMERA CLASE y PRECIOS SIN COMPETENCIA

Se reciben órdenes para la reproducción escultórica en estuco, á un décimo del natural, del monumento

UAN SANTAMARIA

ESTUDIO: CALLE 21 SUR No. 70. CORREO, APARTADO 269.

SAN JOSE DE COSTA RICA

Tomás Mur

## Luz Eléctrica INCANDESCENTE.

El 1.º de junio próximo comenzará el servicio del alumbrado eléctrico á domicilio. Las personas que tengan instalaciones en sus casas ó establecimientos, pueden ocurrir á la oficina del señor Teller en la casa de Mr. Keith, entre 7 y 10 de la noche para escoger los candelabros ú otros aparatos que necesiten para la colocación de sus lámparas.

El Gerente de la Compañía,  
LUIS BATRES.

## Talabartería

"La Alianza."

(Paso de la Vaca, entre las esquinas de doña María Manuela Calvo y don Santiago Calvo.)

Este establecimiento está en aptitud de complacer los gustos más exigentes, en todo lo que se relaciona con aquella industria.

GALAPAGOS,

SILLAS

CABEZADAS

JAQUIMONES

BIENDAS, etc., etc.

de todos los gustos y precios. Se encarga de cualquier trabajo al estilo europeo, americano ó mejicano, pues ha hecho venir artesanos que los conocen perfectamente bien.

## ART GALLERY

RUDD & DAYNTER

El Taller de Fotografía más antiguo

-DE-

COSTA RICA

Adicionalmente á nuestros trabajos de fotografía, ejecutamos copias de fotografías, dándoseles el tamaño que se dese

Hacemos retratos

AL OLEO, AL PASTEL, AL CRAYON Y EN BROMURO.

A través de los años de vida con que este famoso establecimiento cuenta, ha podido ir tomando todas las

VISTAS OCASIONALES

que han llamado la atención pública, y tiene, además,

VISTAS EN VARIADO NUMERO

DE TODOS LOS PAISAJES PINTORESCOS DEL PAIS

De los puentes y parajes notables del Ferrocarril  
De grandes beneficios de café

DE LAS CIUDADES

DE LOS MONUMENTOS

DE LUGARES REMOTOS

COMO DE TALAMANCA

De los dos puertos de la República, sus vistas panorámicas, sus haciendas, sus costas, etc., etc., etc.

El número de vistas de la República con que cuenta la ART GALLERY sube próximamente á CINCO MIL. Y como una especialidad, tiene de venta el más rico y variado surtido de

MOLDURAS BLANCAS Y DORADAS

Para marcos de retrato y para toda clase de adornos decorativos.

## LA PUENTE

Este acreditado establecimiento de

LICORES, CONSERVAS, ABARROTES

y artículos de Pulperia, que siempre ha gozado de gran fama por su baratura y esmero en el servicio, ofrece á sus favorecedores un extenso, variado y fresco surtido de sus inmejorables mercaderías que vende al por mayor y al menudeo.

Cuenta con un magnífico billar y un SALON DE RECREO

donde se pueden pasar agradables ratos.

A. VILLASEÑOR

## PAPEL DE IMPRENTA

Hemos recibido un buen surtido de este artículo, que vendemos á precios ventajosos para el comprador.

Coronado y Hno.

\*CABALLERIZA\*

\*CARRUAJES\*

A.K.Harrison y M. A. Gutierrez

han establecido en esta ciudad, Calle 23 N., 100 varas al Norte del Teatro de Variedades, su

-Empres de Caballeriza y Carruajes-

(TODOS ÉSTOS NUEVOS) donde ofrecen al público en general y á sus parroquianos en particular, los mejores carruajes para paseos & manejados por hermosos caballos norteamericanos y cocheros formales y de buen trato; el coche fúnebre mejor y más elegante que ha venido al país (éste fué usado para el entierro del Dr. don José M.º Castro); y volantas buenas para paseo y para salir a campo.

EL COCHE FUNEBRE

se puede llevar a las Provincias cuando lo pidan.

También se cuidan bestias por mes y por días. Los precios son iguales á los de las otras empresas.

San José, mayo 8 de 1892.

HARRISON & GUTIERREZ.

## LA ESPAÑOLA

DE

FRANCISCO SOLER

Frente á don Federico Lahmann,

ESQUINA OPUESTA AL HOTEL DE ROMA.  
Recibe constantemente un variado surtido de vinos y conservas que tiene el gusto de ofrecer á sus amigos y clientes.

Adolfo de la Guardia L. A. Quelquejeu

GUARDIA & QUELQUEJEU

sucesores de Benj. E. Piza.

Esquina de la Ca. Avenida y calle Central  
SAN JOSE

Importadores de mercaderías en general.

Especialidad en casimires.

Casa en Panamá.

Vende giros sobre esa plaza.

Para comodidad

del comercio y del público en general.

Hemos dispuesto fundar una oficina que llevará el nombre de "Agencia General de Periódicos" y que tiene por base facilitar al comercio y al público la inserción de sus avisos en los periódicos de la Capital y recolectar suscripciones de los mismos.

Nos comprometemos también á distribuir toda clase de tarjetas y rotularlas, lo mismo hacer el cobro de cuentas de Comercio.

Las órdenes pueden dirigirse á la Agencia por escrito é indicar los periódicos en que quieren publicar sus avisos, los que serán atendidos con prontitud, ofreciéndoles el mayor cumplimiento en el desempeño de nuestras obligaciones.

Nuestra dirección es: sexta Avenida Este N.º 26 y Apartado de Correo N.º 390.

Es entendido que el Comercio y el público, no pagará ninguna comisión por avisos y suscripciones.

José Joaquín García.

Domingo Mora

PEDRO PEREZ ZELEDON,  
ABOGADO,

Calle 22 Sur, número 19.

San José, Mayo 25 de 1892.